

# RADUNANZA CUMÜNELA

---

## 95. Protocol dals 01-07-2020 - 20.15 h

---

Il president cumünel, sar Andrea Gilli, po salüder 20 personas cun dret da vuscher, v.d. 3% dal total da las votantas e dals votants, a la radunanza cumünela illa sela da gimnastica da la chesa da scoula a Zuoz.

In sieus plets d'introducziun s'occupa il president cuort da la tematica Corona e manzuna cha l'oriund planiseda radunanza cumünela dal rendaquint la fin dad avrigl ho quist an pür lö in lügl, e que suot tuot otras premissas. Las prescripziuns da sgürezza vegnan tgnidas aint in sela da gimnastica sainza problems, la distanza traunter ils s-chabels es exact 150 cm. Purter la mascra nun es obligatoric.

Scu scrutinadur vain numno e tschernieu sar Roman Grossrieder

Las tractandas vegnan acceptedas scu propostas.

560 01 Organisaziun da vschinauncha  
 01.C Radunanza cumünela  
 01.D.01 Appruvaziun protocol

### **1. Protocol da la radunanza cumünela dals 12 favrer 2020**

In sieus plets d'introducziun per quista tractanda declera il president cumünel cha'l protocol da la radunanza cumünela dals 12 favrer 2020 es sto publicho vi da la tevla naira e sülla pagina d'internet da la vschinauncha dals 25 favrer 2020 fin als 31 marz 2020. Ils votants e las votantas vaivan dimena temp 30 dis düraunt il temp da publicaziun per inoltrer eventuels recuors cunter il protocol. Siand cha que nu d'eira il cas vela il protocol automaticamaing scu accepto. Il president ingrazcha al chanzlist per la cumpilaziun.

561 03 Finanzas  
 03.I Quint annuel  
**2. Rendaquint 2019**

#### **a) Rendaquint 2019**

In sieus plets d'introducziun declera il president cha eir quist an po la vschinauncha da Zuoz preschanter ün rendaquint allegraivel, que chi ho da che fer culla buna disciplina tar las expensas ma surtuot cun entredgias d'impostas, chi sun considerabelmaing pü otas scu planisedas, ün factur cha la vschinauncha nun ho grand'influenza. El ingrazcha al cussagl cumünel ed a la part operativa per la buna lavur düraunt l'an da gestiun 2019. Zieva quistas remarchas preliminaras surdo'l il pled al depüto, sar cusglier Lucian Schucan, chi preschainta cun agüd da tabellas e graficas progettedas vi da la paraid in fuorma üsiteda ils detagls dal rendaquint 2019. El do explicaziuns ed infurmaziuns supplementeras tar posts cun differenzas al preventiv u declaraziuns tecnicas per l'inclletta dal rendaquint.

#### **Quint curraint**

Il quint annuel serra cun sortidas ill'otezza da frs. 13'197'046.80 ed entredgias da frs. 13'232'135.27 cun ün guadagn da frs. 35'088.47. Que zieva amortisaziuns ordinaras ed extraordinarias ill'otezza da totalmaing frs. 4'032'330.18.

### **Quint d'investiziuns**

Las investiziuns nettas d'uraunt l'an 2019 s'amuntan sün frs. 1'403'715.38. Cun quist import as ho pudieu realiser differents progets d'infrastructura da vias, pel provedimaint da l'ova u per la chanelisaziun scu eir per la sgürezza. La sanaziun da Foura Chanelis ho pudieu gnir glivreda i'l ram dal preventiv scu eir la finischun da la Via Dorta. La sanaziun da la Via d'Arpiglia es gnida pigliada a maun, continuescha quist an e vess da gnir glivreda d'utuon 2020. Considerabel es eir l'import annuel per la nouva ARA. Inavaunt sun sül champ dal turissem ils implaunts dals lifts e l'innavaziun da las loipas aint ils cudeschs. Pel program d'acziun Zuoz 2025, chi'd es gnieu cumanzo dal 2019, sun gnieu druvos frs. 128'253.70.

### **Bilauntsch**

Pels 31 december 2019 dispuona la vschinauncha da Zuoz d'üna substanza finanzia la sauna. Ils debits invers terz as ho pudieu diminuir per frs. 2.0 milliuns francs e s'amuntan a frs. 5.5 milliuns francs. Dunque s'ho raggiunt il böt da diminuir ils debits sainza renunzcher sün investiziuns. Ils imprasts e las prefinanziaziuns a favur da la SSZ AG sun gnieu purtos insembel illas activas che chi chaschuna üna reducziun da la summa dal bilauntsch. Il **cash-flow**, chi's cumpuona dal guadagn, da las amortisaziuns e dals surports/retirs da las finanziaziuns specielas, s'amunta a frs. 2'725'362.00.

Ün votant dumanda che cha sajan las planisaziuns a media vista a regard investiziuns e la strategia a regard il pè d'impostas in avegnir. Sar cusglier Lucian Schucan explicha cha il plan da finanzas do la basa per l'agir. Quist es in elavuraziun e vain preschanto d'utuon a la radunanza cumünela i'l ram da la discussiun dal preventiv 2021. A regard il pè d'impostas es da spetter giò ün oter an per valüter la situaziun, eir zieva il temp da Corona. Fin uossa nun es cler scha quist chaschuna müdamaints per las finanzas da la vschinauncha.

### **b) Rapport dals revisuors e dis-charg als organs respunsabels**

Il president cumünel, in nom da la cumischiun sindicatoria, citescha our dal rapport da la cumischiun sindicatoria ed our dal rapport dals revisuors. El dumanda a la lodavla radunanza cumünela d'accepter il rendaint 2019 e da der dis-charg als organs respunsabels ed ingrazcha al cussagl cumünel ed als impiegos cumünels per la buna lavur prasteda i'l cuors da l'an da gestiun.

Cun que cha nu vain fat adöver da la discussiun passa la radunanza a la votaziun e decida unanimamaing e sainza abstenziuns d'accepter il rendaint 2019 e da der dis-charg als organs respunsabels.

562 01 Organisaziun da vschinauncha  
01.D Cussagl cumünel

**Infurmaziuns a regard decisiuns dal cussagl cumünel düraunt il temp da Corona**

Cussagl Cumünel: Scumpart decasteris, novas responsabiltads

A partir dals 1. lügl 2020 guard'oura la constituziun dal cussagl cumünel seguaintamaing:

	DECASTERI	DEPÜTO	SUPPLEANT
1	President cumünel, administraziun, persunel	Andrea Gilli	Ramun Ratti
2	Finanzas, provedimaint sociel, cultura	Lucian Schucan	Andrea Gilli
3	Scoulas, stabels cumünels	Romeo Cusini	Lucian Schucan
4	Turisse	Ramun Ratti	Ladina Tarnuzzer
5	Fabricas, planisaziun	Luis A. Wieser	Romeo Cusini
6	Pulizia, agricultura, alps e god	Andrea Gilli	Luis A. Wieser
7	Vias, trafic e digitalisaziun	Christian Florin	Ladina Tarnuzzer
8	Provedimaint d'ova, chanelisaziun, pumpiers, igluminaziun ed im-mundizchas	Ladina Tarnuzzer	Christian Florin

Scu vice-president cumünel vain confermo unanimamaing sar cusglier Ramun Ratti.

Stab da guida cumünel

Il president cumünel orientescha sur da l'organisaziun e l'agir dal stab da guida düraunt il temp da Corona.

Zuoz 2025

Il progress da las lavuors dals differents progets dal program d'acziun Zuoz 2025 ho natürel patieu suot il temp extraordinari. Düraunt la sted vegnan pigliadas a maun las lavuors da las gruppas da lavur.

Evenimaints sted 2020

Eir la realisaziun dals divers evenimaints düraunt la sted a Zuoz es düraunt quist temp diffizil. Differents evenimaints sun già gnies dits giò, tar oters as stu auncha valüter scha que fo sen.

#### Planisaziun Plaz – s-chudamaint scoula primara / Chesa Cumünela

Zieva cha'l s-chudamaint existent in scoula primara e la Chesa Cumünela ho do sü il spiert, ho il cussagl decis unanimamaing dad installer chalur distanta. Quist proget vain realiso düraunt las vacanzas da sted da la scoula e chaschuna qualche impedimaints e sviamaints pel trafic. La situaziun vain signaliseda e controlleda da la pulizia.

#### Planisaziun Staziun

Il president orientescha sur da las intenziuns da la Viafier Retica chi stu saner la staziun fin la fin 2023. Per la vschinauncha do que la schanza dad adatter tschertas vias, punts e marchapès per amegldrer la situaziun per abitants e giasts a Zuoz.

#### Planisaziun Resgia

Il cussagl cumünel ho aderieu ad ün credit da planisaziun per tuot las installaziuns suot terra. Il fabricat planiso da sar Cristian Ferrari spordscha la pussibiltad dad amegldrer e saner la situaziun, eir in vista da lingias d'ova per innaiver las loipas vers Madulain.

#### Planisaziun provedimaint d'ova

Eir pel provedimaint d'ova es gnida incumbenzada üna planisaziun cumplexiva per pudair planiser ils pass necessaris per mantegner la buna qualited d'ova in mincha chesa.

#### Via Vaüglia Suot/Sur – imsüras urgiaintas

Siand cha la Via Vaüglia, Sur e Suot, es sbudeda stuvaivan gnir installadas imsüras d'urgenza per sgürer l'alpageda e l'utilisaziun generela da la via. Las lavuors haun cumanzo e vegnan continuedas dal 2021.

#### Via Arpiglia

La sanaziun da la Via d'Arpiglia es gnida pigliada a maun dal 2019, continuescha quist an e vess da gnir glivreda d'utuon 2020.

#### Via Curtinellas

Quista vain saneda, il proget es defino e las lavuors sun scrittas oura.

#### Concept d'immundizchas

Sper il ramassamaint üsito illa vschinauncha da Zuoz do que nouv il ramassamaint da vanzets e rüt verd. Que tar la Via Nouva, in San Bastiaun e tar la Stalla Pundschermaun.

#### Plazza da muvimaint Sur En

Quista vain installada i'l cuors da la sted. Ils ogets sun pustos e vegnan montos cur cha rivan.

#### Persunel: Scoula Primara, structura da di, administraziun cumünela

Per la scoula primara es gnida ingascheda duonna Flavia Rudigier scu magistra primara. Duonna Letizia Demonti tuorna al vegl lö da lavur, eir scu magistra primara. Scu nouva mnedra da la maisa da mezdi as pudaiva guadagner duonna Andrea Feuerstein-Kopp. Ill'administraziun cumünela cumainza in lügl duonna Manuela Rodigari-Grass scu nouva collavuratura.

Nouva pagina d'internet zuoz.ch

Il president muossa ün purtret da la nouva pagina chi vain activa düraunt il mais lügl.

563 01 Organisaziun da vschinauncha  
 01.C Radunanza cumünela  
 01.C.05 Infurmaziuns

**4. Orientaziuns**

Il president orientescha sur dal fich bun resultat finel da giarsunedi da duonna Milena Pavanello. Ella ho guadagno duos premis culs megliders resultats a la scoula da commerzi in Engiadin'Ota. Sinceras gratulaziuns.

Impü respuonda il president a diversas dumandas inoltredas in scrit d'ün votant chi tschainta illa radunanza cumünela. Las dumandas zieva il numer dad abitants e quantas personas chi discuorran rumauntsch a Zuoz respuonda il president a maun d'üna survista da datas da Zuoz chi's chatta eir sülla pagina d'internet. Inavaunt infurmescha el cha la situaziun da gas Radon es fin sün ün'excepziun buna. Quel lö ho musso üna valur da 300/Bq per m<sup>3</sup> ed ils experts evalueschan la situaziun. La qualited d'ova vain examinada regulermaing ed ils resultats sun tuots buns. Ils prossems resultats saron avaunt maun la mited lügl. A regard l'iglüminaziun in Mariöl es la quota 4000 KELWIN aint il ram e cun üna culur neutrela eir agreabla. Il concept da la rumida da naiv vain adatto al dabsögn. Impü varo lö ün test dad ün nouv schlavazzun. La collavuraziun cun dittas privatas tar la rumida da naiv funcziuna bain ed es regleda cun contrats. A regard il deposit da naiv tar la Punt Maillart es la ledscha Chantunela chi lascha tiers da depuoner naiv ramasseda infra 48 uras. Il permiss da l'uffizi Chantunel per natüra e l'ambiant es avaunt maun. Inavaunt infurmescha il president auncha cuort las situaziuns da las fabricas privatas Bellaria, ex-Wolf e Chesa Gregori. E finelmaing declera el cha la sanaziun da la chanelisaziun traunter la Chesa dals Pestes e Chaunt da Luf 95 nun es pel mumaint planiseda.

•

564 01 Organisaziun da vschinauncha  
 01.C Radunanza cumünela  
 01.D.02 Varia

**6. Varia**

Ün votant dumanda scha las decisiuns dal cussagl vegnan darcho publichedas pü actuelas sülla nouva pagina d'internet. Il president respuonda cha que saro il cas.

Siand cha nu vain pü dumando il pled ingrazcha il president cumünel a las votantas ed als votants per la cumparsa, per la buna discussiun, serra la radunanza a las 21.10 e giavüscha a tuots bellas vacanzas da sted.

In buna fè

il president

l'actuar

Data da publicaziun:  
 Zuoz, ils 3 lügl 2020